

Tipo 74. Dinar Baesí alfonsino.**Tipo 74**

A7:74.1: Dinar. Au. Baeza (544H = 1149 DC). P: 3,45. D: 26,1. R: 10. Vives nº 1994, y Museo Arqueológico Nacional, Núm. 104129.

Anv: Leyenda árabe de cinco líneas. L: Allah/ No (hay) más Dios que/ Muhammad (es) el enviado de Allah/ Allah protege (a los que) / creen. A: Allah / la ilah illa/Muhammad rasul Allah/ Allah wali al din/ Amanu. La letra "ha" de la palabra "ilah" de la segunda línea está escrita en forma de una semicircunferencia por debajo de la línea de base con un roel encima y en la cuarta línea la letra "ya" de "wali" está grabada con terminación a la derecha.

الله / لا اله الا / محمد رسول الله / الله ولي الدين / امنوا

الله
Dios
لا اله الا
No (hay) más Dios que
محمد رسول الله
Muhammad (es) el enviado de Allah
الله ولي الدين
Allah protege (a los que)
أمنوا
creen
IA

Orla Anv: Incluye la *Aleya 85, Azora* o *Sura 3 (Alí Emran)* del Corán. L: Y el que buscase fuera del islam otra religión, no será recibido por él, y (estará) en la otra (vida) entre los desventurados. A: Wa man iabtagi gair al islam dina falan iuqbala minhi wa huwa fi al ajirati min al jasirin.

و من يبتغ غير الاسلام دينا فلن يقبل منه و هو في الآخرة من الخاسرين

Rev: Únicamente la leyenda arábica en cinco líneas, y debajo agrupación de cuatro aros orlados de cuatro puntos. L: El Imam/ 'Abd / Allah/ Emir de los creyentes/ El 'Abbasi. A: Al Imam/ 'Abd / Allah/ Amir al u'minin/ Al 'Abbasi. Lleva un punto central entre la

tercera y la cuarta línea; y en esta última línea, se enlazan la letra “ra” de la palabra “amir” y la letra “alif” de la palabra “al mu’minin”; además la letra “ya” de la palabra “al ‘abbasi” en la quinta línea termina hacia arriba en forma de “nun”.

الإمام / عبد / الله / أمير المؤمنين / العباسي

الإمام

El iman

عبد

Abd

الله

Allah

أمير المؤمنين

Emir de los creyentes

العباسي

IIA

El ‘Abassi

Orla Rev: Mención al año de acuñación (544H). L: En el nombre de Allah fue acuñado este dinar en Bayassa con la ley y marca de Castilla en el año cuatro y cuarenta y quinientos. A: Bismi Allah duriba hada al dinar bi Bayassa ‘ayar Qashtaliya ‘am arba’ wa arba’in wa jamsumi’at.

بسم الله ضرب هذا الدينار ببياسة عيار قشتالية عام اربع و اربعين و خمسمائة



A7:74.2: Baeza (545H = 1150 DC). R: 9. Vives nº 1995, y Museo Estatal del Hermitage de Leningrado, Núm. Inv. OH-B-A3-671.

Anv: Id. A7:74.1. Epigrafía muy definida y clara. Únicamente varía por tener un glóbulo sobre la letra “ha” de la palabra “ilah” (Dios) en la segunda línea y dos glóbulos al inicio y final de la palabra “Amanu” (creen) en la quinta línea. L: Allah/ No (hay) más Dios que/ Muhammad (es) el enviado de Allah/ Allah protege (a los que) / creen. A: Allah / la ilah illa/Muhammad rasul Allah/ Allah wali al din/ Amanu. La letra “ha” de la palabra “ilah” de la segunda línea está escrita en forma de una semicircunferencia por debajo de la línea de base con un roel encima; además en la cuarta línea la letra “ya” de “wali” está grabada

con terminación a la derecha; y la letra dal de la palabra “*al din*” finaliza por debajo de la línea de base.

الله / لا اله الا / محمد رسول الله / الله ولي الدين / امنوا

Orla Anv: Id. A7:74.1. L: Y el que buscase fuera del islam otra religión, no será recibido por él, y (estará) en la otra (vida) entre los desventurados. A: Wa man iabtagi gair al islam dina falan iuqbala minhi wa huwa fi al ajirati min al jasirin.

و من يبتغ غير الاسلام دينا فلن يقبل منه و هو في الآخرة من الخاسرين

Rev: Id. A7:74.1. Líneas con epigrafía sublineal, y debajo agrupación de cuatro únicos puntos organizados en forma de rombos. L: El Imam/ ‘Abd / Allah/ Emir de los creyentes/ El ‘Abbasi. A: Al Imam/ ‘Abd / Allah/ Amir al mu‘minin/ Al ‘Abbasi. Lleva un punto central entre la tercera y la cuarta línea, con la letra “*ya*” de “*al ‘abbasi*” en la quinta línea terminando hacia arriba en forma de “*nun*”, y la letra cúfica “*sin*” empleada en la leyenda de este dinar, está inscrita con tres puntos sobre línea de base en lugar de tres rayitas.

الامام / عبد / الله / امير المؤمنين / العباسي

Orla Rev: Id. A7:74.1. Únicamente varía en el margen la mención al año de acuñación que es ahora 545H. L: En el nombre de Allah fue acuñado este dinar en Bayassa con la ley y marca de Castilla en el año cinco y cuarenta y quinientos. A: Bismi Allah duriba hada al dinar bi Bayassa ‘ayar Qashtaliya ‘am jamsa wa arba’in wa jamsumi‘at.

بسم الله ضرب هذا الدينار ببياسة عيار قشتالية عام خمسة و اربعين و خمسمائة



[a]



[b]

A7:74.3: Baeza (545H = 1150 DC). P: 3,85 y 4,09. D: 27 y 25. R: 9. Vives nº 1995, Col. Kumiko Tonegawa (Madrid) [a]. Y también, con trazos muy similares la Museo Arqueológico Nacional, Ref. Inv. 104.130 [b].

Anv: Id. A7:74.2. Aros orlando la primera y quinta línea. Dos glóbulos al principio y final de la palabra “Allah” en la primera línea. Otro encima de la letra “ha” de la palabra “ilah” (Dios) en la segunda línea y dos glóbulos al principio y final de la palabra “Amanu” (“Cree”) en la quinta línea. Epigrafía muy clara y perfecta. L: Allah/ No (hay) más Dios que/ Muhammad (es) el enviado de Allah/ Allah protege (a los que) / creen. A: Allah / la ilah illa/Muhammad rasul Allah/ Allah wali al din/ Amanu. Con la letra “ha” de la palabra “ilah” de la segunda línea escrita en forma de una semicircunferencia por debajo de la línea de base y con un roel encima; y en la tercera línea la letra “ya” de la palabra “wali” se graba con terminación a la derecha; amén de que en la misma línea la letra “dal” de las palabras “al din” y “Muhammad”, finalizan por debajo de la línea de base.

الله / لا اله الا / محمد رسول الله / الله ولي الدين / امنوا

Orla Anv: Id: A7:74.2. L: Y el que buscase fuera del islam otra religión, no será recibido por él, y (estará) en la otra (vida) entre los desventurados. A: Wa man iabtagi gair al islam dina falan iuqbala minhi wa huwa fi al ajirati min al jasirin.

و من يبتغ غير الاسلام دينا فلن يقبل منه و هو في الاخرة من الخاسرين

Rev: Id. A7:74.2. Debajo de la quinta línea de la leyenda arábiga, agrupación de cuatro aros orlados de cuatro puntos. L: El Imam/ ‘Abd / Allah/ Emir de los creyentes/ El ‘Abbasi. A: Al Imam/ ‘Abd / Allah/ Amir al mu’minin/ Al ‘Abbasi. Con punto central entre la tercera y la cuarta línea, y con la letra “ya” de la palabra “al ‘abbasi” en la quinta línea termina hacia arriba en forma de “nun”, y la letra cúfica “sin” empleada en la leyenda de este dinar, está inscrita con tres puntos y rayitas sobre línea de base.

الامام / عبد / الله / امير المؤمنين / العباسي

Orla Rev: Id: A7:74.2. Fecha y taller. L: En el nombre de Allah fue acuñado este dinar en Bayassa con la ley y marca de Castilla en el año cinco y cuarenta y quinientos. A: Bismi Allah duriba hada al dinar bi Bayassa ‘ayar Qashtaliya ‘am jamsa wa arba’in wa jamsumi’at.

بسم الله ضرب هذا الدينار ببياسة عيار قشتالية عام خمسة و اربعين و خمسمائة



A7:74.4: Baeza (546H = 1151 DC). P: 3,89. R: 10. No catalogada en Vives.

Anv: Id. A7:74.1. Glóbulo encima de la letra “*ha*” de la palabra “*ilaha*” (Dios) en la segunda línea. Y dos glóbulos al inicio y final de la palabra “*Amanu*” en la quinta línea. L: Allah/ No (hay) más Dios que/ Muhammad (es) el enviado de Allah/ Allah protege (a los que) / creen. A: Allah / la ilah illa/ Muhammad rasul Allah/ Allah wali al din/ Amanu. Con la letra “*ha*” de la palabra “*ilah*” de la segunda línea escrita en forma de una semicircunferencia por debajo de la línea de base y con un roel encima, además en la cuarta línea la letra “*ya*” de “*wali*” está labrada con terminación a la derecha; y en la misma línea la letra “*dal*” de las palabras “*al din*” y “*Muhammad*”, finalizan por debajo de la línea de base.

الله / لا اله الا / محمد رسول الله / الله ولي الدين / امنوا

Orla Anv: Id. A7.74.1. L: Y el que buscase fuera del islam otra religión, no será recibido por él, y (estará) en la otra (vida) entre los desventurados. A: Wa man iabtagi gair al islam dina falan iuqbala minhi wa huwa fi al ajirati min al jasirin.

و من يبتغ غير الاسلام دينا فلن يقبل منه و هو في الاخرة من الخاسرين

Rev: Id: A7:74.1. Se mantiene la agrupación de cuatro aros orlados de cuatro puntos. Incluye “el acogido a la confianza de Dios” como parte de la leyenda árabe. L: El Imam/ ‘Abd / Allah (el acogido a la confianza de Allah) / Allah Emir de los creyentes/ El ‘Abbasi. A: Al Imam/ ‘Abd / Allah (al mufi biahd) / Alláh Amir al mu’minin/ Al ‘Abbasi. Con un punto central entre la tercera y la cuarta línea; con la letra “*ya*” de la palabra “*al ‘abbasi*” en la quinta línea que comienza en semicircunferencia y termina a la derecha; además la letra cúfica “*sin*” empleada en la leyenda de este dinar, está inscrita con tres puntos sobre línea de base en lugar de tres rayitas.

الامام / عبد / الله الموفي بعهد / الله امير المؤمنين / العباسي

Orla Rev: Id. A7:74.1, pero únicamente varía la mención al año de acuñación (546H) en el margen que termina “*en el año seis y cuarenta y quinientos*”. L: En el nombre de Allah fue acuñado este dinar en Bayassa con la ley y marca de Castilla en el año seis y cuarenta y quinientos. A: Bismi Allah duriba hada al dinar bi Bayassa ‘ayar Qashtaliya ‘am sitta wa arba’in wa jamsumi’at.

بسم الله ضرب هذا الدينار ببياسة عيار قشتالية عام ستة و اربعين و خمسمائة

الإمام
Al Imam
عبد
'Abd
الله المفى بعهد
Allah el acogido a la confianza
الله أمير المؤمنين
de Allah, emir de los creyentes
العباسي
El'Abbasi

IIA



A7:74.5: Baeza (548H = 1153-1154 DC). P: 3,91. R: 10. Variante del Vives nº 1996, y Museo Arqueológico Nacional, Ref. Inv. 1959/37/1.

Anv: Id. A7:74.1. L: Allah/ No (hay) más Dios que/ Muhammad (es) el enviado de Allah/ Allah protege (a los que) / creen. A: Allah / la ilah illa/Muhammad rasul Allah/ Allah wali al din/ Amanu. La segunda línea la letra "ha" de la palabra "ilah" está escrita con una semicircunferencia por debajo de la línea de base y un roel encima; además la letra "dal" de las palabras "Muhammad" y "al din" de la tercera y cuarta líneas respectivamente están grabadas de forma irregular, más parecida a una "lam" con trazo final por debajo de la línea de base.

الله / لا اله الا / محمد رسول الله / الله ولي الدين / امنوا

Orla Anv: Id. A7:74.1. L: Y el que buscase fuera del islam otra religión, no será recibido por él, y (estará) en la otra (vida) entre los desventurados. A: Wa man iabtagi gair al islam dina falan iuqbala minhi wa huwa fi al ajirati min al jasirin.

و من يبتغ غير الاسلام دينا فلن يقبل منه و هو في الآخرة من الخاسرين

Rev: Id. A7:74.1. Añade una letra "S" -letra árabe "sim"- como sexta línea, س^s, eliminando la agrupación de cuatro aros orlados de cuatro puntos. L: El Imam/ 'Abd / Allah/ Emir de los creyentes/ El 'Abbasi. A: Al Imam/ 'Abd / Allah/ Amir al mu'minin/ Al 'Abbasi. La leyenda de la orla comienza a las 12 horas. La letra cúfica "sin" empleada en la leyenda de este dinar, está inscrita con tres puntos sobre línea de base en lugar de tres rayitas en la

palabra “*al ‘abbasi*”; y la letra “*ya*” final de esta última palabra, con punto al inicio y su terminación a la derecha. En la sexta línea, una curiosa letra “*sim*” como marca de control de ceca.

الإمام / عبد / الله / أمير المؤمنين / العباسي / س

Orla Rev: Id. A7:74.1. Varía la mención al año de acuñación (548H) en el margen sin mencionar al marco de Castilla. L: En el nombre de Allah fue acuñado este dinar en Bayassa año ocho y cuarenta y quinientos. A: Bismi Allah duriba hada al dinar bi Bayassa ‘am zamania wa arba’in wa jamsumi’at.

بسم الله ضرب هذا الدينار ببياصة عام ثمانية و اربعين و خمسمائة



A7:74.6: Baeza (548H = 1153-1154 DC). P: 3,85. R: 10. Variante del Vives nº 1996. Casa de subastas Sovereign Rarities Ltd., idéntica a la anterior, aunque de epigrafía más cuidada y distintas letras de control de ceca.

Anv: Id. A7:74.5. L: Allah/ No (hay) más Dios que/ Muhammad (es) el enviado de Allah/ Allah protege (a los que) / creen. A: Allah / la ilah illa/Muhammad rasul Allah/ Allah wali al din/ Amanu. La letra “*ha*” de la palabra “*ilah*” en la segunda línea está escrita con una semicircunferencia por debajo de la línea de base y un roel encima; la letra “*dal*” de las palabras “*Muhammad*” y “*al din*” de la tercera y cuarta líneas respectivamente está inscrita de forma irregular, más parecida a una “*lam*” con trazo final por debajo de la línea de base. Además, tiene tres puntos sobre línea de base en lugar de tres rayitas en las palabras “*rasul*” y “*al islam*”.

الله / لا اله الا / محمد رسول الله / الله ولي الدين / امنوا

Orla Anv: Id. A7:74.5. L: Y el que buscase fuera del islam otra religión, no será recibido por él, y (estará) en la otra (vida) entre los desventurados. A: Wa man iabtagi gair al islam dina falan iuqbala minhi wa huwa fi al ajirati min al jasirin.

و من يبتغ غير الاسلام دينا فلن يقبل منه و هو في الآخرة من الخاسرين

Rev: Id. A7:74.5. Añade dos letras “*B*” y “*N*” -letras árabes “*ba*” y “*nun*”- como sexta línea,

بن , eliminando la agrupación de cuatro aros orlados de cuatro puntos. L: El Imam/ ‘Abd / Allah/ Emir de los creyentes/ El ‘Abbasi. A: Al Imam/ ‘Abd / Allah/ Amir al

mu´minin/ Al ´Abbasi. Con ramificación bífida en la terminación de la letra “dal” de la palabra “´Abd” en segunda línea y la letra “ya” final de la palabra “al ´abbasi” con inicio hacia arriba en forma de semicircunferencia y su terminación a la derecha. También tiene la letra cúfica “sim” empleada en la leyenda de este dinar, que está grabada con tres puntos sobre línea de base en lugar de tres rayitas en la palabra “al ´abbasi”. En la sexta línea, la letra “ba” y “nun” como marca de control de ceca.

الامام / عبد / الله / امير المؤمنين / العباسي

Orla Rev: Id. A7:74.5. Varía la mención al año de acuñación (548H) en el margen sin mencionar al marco de Castilla. L: En el nombre de Allah fue acuñado este dinar en Bayassa año ocho y cuarenta y quinientos. A: Bismi Allah duriba hada al dinar bi Bayassa ´am zamania wa arba´in wa jamsumi´at.

بسم الله ضرب هذا الدينار ببياصة عام ثمانية و اربعين و خمسمائة



A7:74.7: Baeza (548H = 1153-1154 DC). P: 3,87. R: 10.

Anv: Id. A7:74.5. Leyenda árabe en cuatro líneas. L: No (hay) más Dios que/ Allah Muhammad (es) el enviado de Allah/ Allah protege (a los que) / creen. A: La ilah illa/ Allah Muhammad rasul Allah/ Allah wali al din/ Amanu. Roel central encima de la primera línea, con la letra “ha” de la palabra “ilah” en la segunda línea escrita con una semicircunferencia por debajo de la línea de base y un roel encima; la letra “dal” de las palabras “Muhammad” y “al din” de la tercera y cuarta líneas respectivamente está inscrita con trazo final por debajo de la línea de base; por último, la “ya” final de la palabra “wali” tiene la terminación hacia la derecha. Además, tiene labrados tres puntos y a veces rayitas sobre la línea de base en las palabras “rasul” y “al islam”.

لا اله الا / الله محمد رسول الله / الله ولي الدين / امنوا

لا اله الا
 No (hay) Dios más que
 الله محمد رسول الله
 Allah Muhammad (es) el enviado de Allah
 الله ولي الدين
 Allah protege (a los que)
 امنوا
 IA creen

Orla Anv: Id. A7:74.5. Incluye la *Aleya* 85, *Azora* o *Sura* 3 (*Alí Emran*) del Corán. L: Y el que buscarse fuera del islam otra religión, no será recibido por él, y (estará) en la otra (vida) entre los desventurados. A: Wa man iabtagi gair al islam dina falan iuqbala minhi wa huwa fi al ajirati min al jasirin.

و من يبتغ غير الاسلام دينا فلن يقبل منه و هو في الآخرة من الخاسرين

Rev: Id. A7:74.5. Únicamente la leyenda arábica en cinco líneas, y añade de nuevo la agrupación de cuatro aros orlados de cuatro puntos en la parte inferior. L: El Imam/ 'Abd / Allah/ Emir de los creyentes/ El 'Abbasi. A: Al Imam/ 'Abd / Allah/ Amir al mu'minin/ Al 'Abbasi. Con ramificación bífida en la terminación de la letra "dal" de la palabra "'Abd" en segunda línea y la letra "ya" final de la palabra "al 'abbasi" con inicio hacia arriba en forma de semicircunferencia y su terminación a la derecha; además la letra cúfica "sim" empleada en la leyenda de este dinar, está grabada con tres puntos y a veces rayitas sobre la línea de base en las palabras "bismi" y "al 'abbasi" en el reverso.

الامام / عبد / الله / امير المؤمنين / العباسي

Orla Rev: Id. A7:74.1. Mención al año de acuñación (548H), y se elimina el texto "con ley y marca de Castilla". L: En el nombre de Allah fue acuñado este dinar en Bayassa año ocho y cuarenta y quinientos. A: Bismi Allah duriba hada al dinar bi Bayassa 'am zamania wa arba'in wa jamsumi'at.

بسم الله ضرب هذا الدينار ببياسة عام ثمانية و اربعين و خمسمائة

Falsos Actuales



Del A7:74.3: Baeza (545H = 1150 DC). Recientemente han aparecido más o menos a la vez, tres piezas diferentes pero realizadas con el mismo cuño. Todas ellas tienen escritura empastada, en la que faltan letras o están incompletas y repiten los mismos defectos caligráficos que la pieza original.

Falso Actual 1

Anv: L: Allah/ No (hay) más Dios que/ Muhammad (es) el enviado de Allah/ Allah protege (a los que) / creen. A: Allah / la ilah illa/ Muhammad rasul Allah/ Allah wali al din/ Amanu.

الله / لا اله الا / محمد رسول الله / الله ولي الدين / امنوا

Orla Rev: L: Y el que buscase fuera del islam otra religión, no será recibido por él, y (estará) en la otra (vida) entre los desventurados. A: Wa man iabtagi gair al islam dina falan iuqbala minhi wa huwa fi al ajirati min al jasirin.

و من يبتغ غير الاسلام دينا فلن يقبل منه و هو في الآخرة من الخاسرين

Rev: L: El Imam/ `Abd / Allah/ Emir de los creyentes/ El `Abbasi. A: Al Imam/ `Abd / Allah/ Amir al mu`minin/ Al `Abbasi.

الامام / عبد / الله / امير المؤمنين / العباسي

Orla Rev: L: En el nombre de Allah fue acuñado este dinar en Bayassa con la ley y marca de Castilla en el año cinco y cuarenta y quinientos. A: Bismi Allah duriba hada al dinar bi Bayassa `ayar Qashtaliya `am jamsa wa arba`in wa jamsumi`at.

بسم الله ضرب هذا الدينار ببياسة عيار قشتالية عام خمسة و اربعين و خمسمائة

Falso Actual 2 y 3

Anv: L: Allah/ No (hay) más Dios que/ Muhammad (es) el enviado de Allah/ Allah protege (a los que) / creen. A: Allah / la ilah illa/Muhammad rasul Allah/ Allah wali al din/ Amanu.

الله / لا اله الا / محمد رسول الله / الله ولي الدين / امنوا

Orla Anv: L: Y el que buscase fuera del islam otra religión, no será recibido por él, y (estará) en la otra (vida) entre los desventurados. A: Wa man iabtagi gair al islam dina falan iuqbala minhi wa huwa fi al ajirati min al jasirin.

و من يبتغ غير الاسلام دينا فلن يقبل منه و هو في الآخرة من الخاسرين

Rev: L: El Imam/ `Abd / Allah/ Emir de los creyentes/ El `Abbasi. A: Al Imam/ `Abd / Allah/ Amir al mu`minin/ Al `Abbasi.

الامام / عبد / الله / امير المؤمنين / العباسي

Orla Rev: L: En el nombre de Allah fue acuñado este dinar en Bayassa con la ley y marca de Castilla en el año cinco y cuarenta y quinientos. A: Bismi Allah duriba hada al dinar bi Bayassa `ayar Qashtaliya `am jamsa wa arba`in wa jamsumi`at.

بسم الله ضرب هذا الدينار ببياسة عيار قشتالية عام خمسة و اربعين و خمسمائة

Falso Actual



Del A7:74.6: Baeza (548H = 1153-1154 DC). Siguen apareciendo piezas falsas de estos dinares baesíes cada vez mejor copiados o reproducidos, con epigrafía mejorada, pero con un estilo aún tosco, y con pátina oscurecida muy forzada. Suelen tener escritura empastada, en la que faltan letras o están incompletas y repiten los mismos defectos caligráficos que la pieza original.